



LETTRE DE VOITURE • VRACHTBRIEF • FRACHTBRIEF

B N°
Nr

B 12345678 RA

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention CMR.

Dit vervoer is, ongeacht enig tegenstrijdig beding, onderworpen aan het CMR-Verdrag.

Trotz gegenteiliger Abmachung unterliegt diese Beförderung den Bestimmungen des CMR-Übereinkommens.

M 09/06

Nachdruck verboten gemäß Ministeriellem Erlaß vom 8/5/2002

Reproduction interdite sur base de l'A.M. du 8/5/2002

Nachdruck verboten op grond van het M.B. van 8/5/2002

1 Expéditeur ou commissionnaire (nom, adresse, Etat) • **Afzender of commissionair** (naam, adres, Staat) • **Absender oder Spediteur** (Name, Anschrift, Staat)**5 Transporteur principal** (nom, adresse, Etat, n° de licence, plaque(s) d'immatriculation)
Hoofdvervoerder (naam, adres, Staat, vergunningsnr., plaatnummer(s))
Hauptfrachtführer (Name, Anschrift, Staat, Genehmigungsnr., amtliche(s) Kennzeichen)**2 Destinataire** (nom, adresse, Etat) • **Geadresseerde** (naam, adres, Staat)
Empfänger (Name, Anschrift, Staat)**6 Transporteur sous-traitant** (nom, adresse, Etat, n° de licence, plaque(s) d'immatriculation)
Ondervervoerder (naam, adres, Staat, vergunningsnr., plaatnummer(s))
Unterfrachtführer (Name, Anschrift, Staat, Genehmigungsnr., amtliche(s) Kennzeichen)**3 Prise en charge de la marchandise** (lieu, Etat, date, heure) • **Inontvangstneming van de goederen** (plaats, Staat, datum, uur) • **Warenabname** (Ort, Staat, Datum, Uhr)**4 Livraison** (lieu, Etat, date, heure) • **Aflevering** (plaats, Staat, datum, uur)
Lieferung (Ort, Staat, Datum, Uhr)**7 Transporteur successif** (nom, adresse, Etat, n° de licence, plaque(s) d'immatriculation)
Opvolgende vervoerder (naam, adres, Staat, vergunningsnr., plaatnummer(s))
Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Staat, Genehmigungsnr., amtliche(s) Kennzeichen)**8 Frais afférents au transport** • Transportgebonden kosten • Transportgebundene Kosten Temps d'attente • Wachtijden • Wartezeiten**9 Réserves du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise** • Voorbehoud van de vervoerder bij de inontvangstneming van de goederen • Vorbehalte des Frachtführers bei der Warenabnahme**10 Marchandises transportées** (nature, nombre, poids brut ou net, emballage, marques et n°s, ...) • **Vervoerde goederen** (aard, aantal, bruto- of nettogewicht, verpakking, merken en nrs, ...) • **Beförderte Güter** (Art, Anzahl, Brutto- oder Nettogewicht, Verpackung, Kennzeichen und Nrs, ...)**11 Documents annexes transmis par l'expéditeur** • Door de afzender bezorgde aanvullende documenten • vom Absender zusätzlich übermittelte Dokumente**13 Instructions de l'expéditeur** • Instructies van de afzender • Anweisungen des Absenders Contre remboursement • Onder rembours • gegen Nachnahme Reprise palettes vides • Terugname lege paletten • Zurücknahme der leeren Ladepaletten**12 Lieu et date d'établissement** • Plaats en datum van afgifte • Ausstellungsort und Datum**14**Signature et cachet de l'expéditeur ou du commissionnaire
Handtekening en stempel van de afzender of commissionair
Unterschrift und Stempel des Absenders oder Spediteurs**15**Signature et cachet du transporteur effectif
Handtekening en stempel van de werkelijke vervoerder
Unterschrift und Stempel des tatsächlichen Frachtführers**16**Signature, date et cachet du destinataire
Handtekening, datum en stempel van de geadresseerde
Unterschrift, Datum und Stempel des Empfängers